

富饶之城介绍及规则

游戏目的

玩家们是城市的首脑人物，各自为名利而去开发城市。市内各个地区由『地区卡』表示，当有玩家放置他城市中的第 8 个地区时，这轮结束后游戏便会结束。

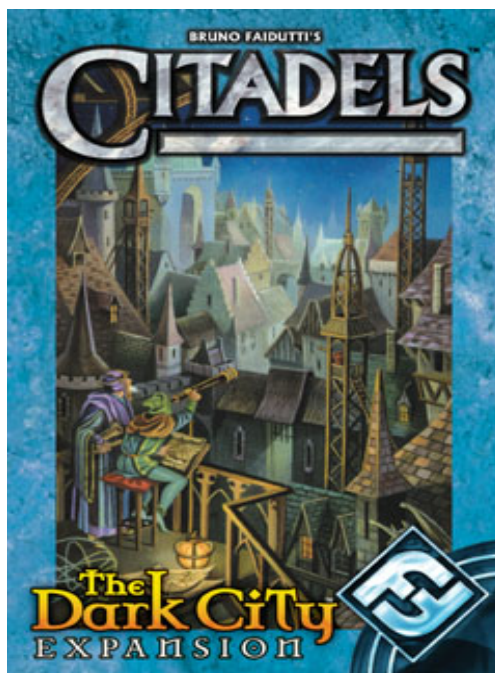
游戏配件

- 65 张『地区卡』
- 35 枚金币
- 18 张『角色卡』
- 1 张『皇冠卡』

地区卡：

每个地区都有一种颜色代表它的种类

地区	颜色
宗教地区	蓝色
军事地区	红色
贵族地区	金色
商业地区	绿色
特别地区	紫色



每个地区都需要一定的金币数目作为建筑费用。每个紫色地区都能够为拥有者提供一种特殊能力，详情在『游戏规则摘要』卡上列出。

角色卡：

游戏中总共有 8 个角色：

1. 刺客
2. 盗贼
3. 魔法师
4. 国王
5. 主教
6. 商人
7. 建筑师
8. 领主



注：本文主要由 ttes 翻译，ren 修改、整理、制作。请勿用于商业目的！

游戏准备

在游戏开始时，拿走 10 张扩展角色卡（数字下有星号）。把剩下的角色卡和地区卡分别洗混，分成两堆。每位玩家会获发 4 张地区卡，2 枚金币。

随机选择一个玩家做起始玩家，他可以获得皇冠卡。随机的方法可以是让每位玩家抽一张地区卡，卡上显示建筑费用最高的玩家获得皇冠。

游戏玩法

选择角色

将 8 张角色卡反转并且洗混。在每一个回合中，都会有一些角色卡放在一旁不用，有些可以打开显示出来，有些则不可以打开。总之，面向下方的卡一定是等于玩家数目加 1。

玩家数目	放在一旁面向上的卡	放在一旁面向下的卡
3*	2**	1
4	2**	1
5	1**	1
6	0	1
7*	0	1

* 请参考游戏规则最后有关 3 个与 7 个玩家的特别规则。

** 国王卡一定不可以是『放在一旁面向上的卡』。如果在抽『放在一旁面向上的卡』时抽到皇帝卡，它会实时被另一张角色卡取代位置。不过，皇帝卡却有可能出现在『放在一旁面向下的卡』中。

有皇冠卡的玩家拿起余下的角色卡（张数 = 玩家人数 + 1），选择一张并面向下放在自己面前。接着，这名玩家要将余下的角色卡（张数 = 玩家人数）传送给左手边的玩家。拿到角色卡的玩家选一张，再向左传，如此类推。所以，最后一名玩家有两张卡可供选择。当他选择完毕，就要将余下的那张角色卡面向下放在桌子上。

玩家回合

当所有玩家都选择好角色后，皇帝就按之前所列的角色次序读出角色名字。当听到角色名字时，持有这个角色卡的玩家就显示自己的角色卡，并且可以执行自己回合的行动。当这名玩家完成所有行动之后，就将角色卡放回桌子中央。

如果没有人选择这个角色，皇帝可以继续读出下一个角色的名字。所以，玩家并非按座位编排而顺序执行行动，而是根据大家选择了什么角色。

在一个回合当中，玩家可以作出以下事情：

- **行动:** 首先, 玩家必须
 - 在桌子上的金币堆中拿取 2 枚金币, 或者
 - 从牌迭中抽取 2 张新的地区卡, 选择一张放入手上, 然后将另外一张弃掉。这情况只适用于玩家在回合开始时的抽牌动作, 其它从迭牌中抽取的地区卡 (使用魔术师或建筑师的特殊能力) 只能抽一张, 别无选择。
- **建设:** 接着, 玩家可以将一张地区卡放在自己前面, 并且要支付所需的建筑费用 (将支付的金币交回银行)。你也可以选择不建设。你的城市里也不能有两个相同的地区。

角色介绍

每个角色都有一些特殊能力, 玩家可以在自己回合使用一次。

1.	刺客	选择一个角色 (而非玩家) 并将他干掉。持有被暗杀角色的玩家不可以作声, 当皇帝读出角色名字时, 这名玩家亦不能出声。被干掉的角色因此而少了一个回合。(补充: 当其余所有玩家都执行完行动后, 持有被暗杀角色的玩家才可以透露自己的角色)
2.	盗贼	选择并洗劫一个角色 (而非玩家)。当国王读出角色名字时, 这名玩家要将自己所有金币交给盗贼。注意: 盗贼不能打劫刺客或者被刺客暗杀的角色。
3.	魔法师	魔法师在自己回合任何时间都可以执行以下其中一项行动: 1. 与另一名玩家交换所有手牌 (不包括桌子上已打出的地区卡)。如果魔法师手上没有牌, 则当作是拿走任何一个玩家的手牌。或者 2. 选择弃掉手上一定数量的地区卡, 然后从牌迭顶方抽回同等数量的地区卡。被弃掉的地区卡要放在牌迭最底处。
4.	国王	选择做国王的玩家首先拿取皇冠卡, 他在下一个回合是起始玩家。然后数自己已经建设了的贵族地区 (金色), 每有一个贵族地区可得一枚金币*。如果下一个回合没有人选择做国王, 这个回合的国王可以在下一个回合继续持有皇冠卡。
5.	主教	选择做主教的玩家数自己已经建设了的宗教地区 (蓝色), 每有一个宗教地区可得一枚金币*。此外, 领主不可以攻打主教。
6.	商人	在回合开始时, 除了选择拿 2 枚金币或者抽地区卡之外, 还可以额外获得一枚金币。然后数自己已经建设了的商业地区 (绿色), 每有一个商业地区可得一枚金币*。
7.	建筑师	在回合开始时, 除了选择拿 2 枚金币或者抽地区卡之外, 还可以额外再抽 2 张地区卡。此外, 建筑师可以在自己回合建设最多 3 个地区。
8.	领主	选择做领主的玩家数自己已经建设了的军事地区 (红色), 每有一个军事地区可得一枚金币*。在回合结束时, 领主能够选择攻打并破坏任何一个地区。破坏价值 1 元的地区是免费的, 破坏其它建筑费用较昂贵的地区则需要支付『建筑费用-1』的金币。例: 领主破坏一个价值 2 枚金币的地区要支付 1 枚金币; 领主破坏一个价值 5 枚金币的地区要支付 4 枚金币, 如此类推。不过, 如果有玩家已经建立了 8 个地区 (将要完结游戏), 领主就

		不能攻打该名玩家。
--	--	-----------

* 这些行动可以在玩家自己回合任何时间执行。所以，一个玩家可以先按特定地区的数目拿取金币，然后才建设新地区（因为之前没有足够金币）。又或者先建设新地区，然后才按特定地区的数目拿取金币（因为新建地区可能令你金币收入加一）。总之，金币收入一定要一次过拿取，不能够先拿部份金币，然后建设新地区，再拿其余的金币。

回合完结

当所有玩家都执行完自己的行动后，重新洗混 8 张角色卡并开始另一个回合。

胜利条件

如果有玩家建设了第 8 个地区，当该回合结束时，游戏就会实时完结。每个玩家按自己已经建立了的地区计算分数，每个地区的分数等于它的建筑费用，再加上以下的奖分：

- 如果建齐 5 种不同颜色的建筑物，玩家就可得额外 3 分
- 最先建设第 8 个地区的玩家可得额外 4 分
- 建设了 8 个地区的其它玩家（而非最先建设第 8 个地区的玩家）可得额外 2 分

拿到最多分数的玩家就是胜利者。

附加规则

2 名玩家

1. 有王冠的玩家(为起始玩家) (A 玩家), 他拿取 8 张(角色卡), 面朝下洗混, 然后随机放置一张在桌子中央, 再从剩下的 7 张(角色卡)中秘密选择一张给自己. 后将剩下的六张(角色卡)传给对手(B 玩家).
2. (B 玩家)从剩下的 6 张(角色卡)里选一张给自己, 后再选择一张(角色卡)到桌子中央面朝下. 然后再将剩下的四张(角色卡)传给(A 玩家).
3. (A 玩家)再从剩下的四张(角色卡)选一张给自己, 后选一张到桌面中央面朝下, 最后将剩下的二张(角色卡)传给(B 玩家).
4. (B 玩家)再选一张(角色卡)跟和将最后一张(角色卡)面朝下放在桌子中央.
5. 然后开始游戏!一样照顺序的执行(角色卡)的动作
6. 当有玩家先建出 10 个地区或先建 12 个地区的玩家获胜.

3 名玩家

当只有 3 名玩家进行游戏时，从游戏当中移走杀手这张角色卡。当有玩家建设了第 10 个地区时，游戏才会完结。

7 名玩家

当第 7 名玩家从第 6 名玩家手上拿取一张角色卡时，他同时要拿取面向下的角色卡。然后从 2 张角色卡中选择一张，之后将余下那张角色卡面向下弃掉。

缩短游戏时间

建设了第 7 个地区（而非 8 个）时，游戏就会结束。

弑君

如果国王被暗杀，该名玩家失去一个回合，不过他仍然可以拿取皇冠卡，并且在下一个回合首先选择角色。

建筑物（地区卡）介绍

宗教地区（11 张）		军事地区（11 张）		贵族地区（12 张）		商业地区（20 张）	
神庙	1 元 3 张	了望塔	1 元 3 张	庄园	3 元 5 张	酒馆	1 元 5 张
教堂	2 元 3 张	监狱	2 元 3 张	城堡	4 元 4 张	商栈	2 元 3 张
修道院	3 元 3 张	战场	3 元 3 张	宫殿	5 元 3 张	集市	2 元 4 张
大教堂	5 元 2 张	要塞	5 元 2 张			船坞	3 元 3 张
						港口	4 元 3 张
						市政厅	5 元 2 张

特别地区（共 11 张）：

图书馆	6 元	如果你选择在回合开始时抽牌，你可以保留抽到的两张地区卡。
巨龙门	8 元	这是一个名誉的象征 - 国家已经有超过一千年没有见过龙了。虽然建筑费用是 6 枚金币，不过游戏完结时则当 8 分计算。
墓地	5 元	当领主破坏一个地区时，你可以支付一枚金币将被破坏的地区拿到手上。不过如果你本身是领主，则不能使用这项特殊能力。
鬼城	2 元	当计算分数时，鬼城可以被视为任何颜色的建筑物。不过，如果你在游戏最后一个回合才建成鬼城，则不能使用这项特殊能力。
魔法学院	6 元	当计算金币收入时，魔法学院可以被视为任何颜色的建筑物。换句话说，如果你是皇帝、主教、商人或领主时，金币收入就会加一。
实验室	5 元	在你的回合当中，你可以从手上弃掉一张地区卡，然后换取一枚金币。这项特殊能力每个回合只能使用一次。
铁匠铺	5 元	在你的回合当中，你可以支付 3 枚金币，然后抽 2 张地区卡。这项特殊能力每个回合只能使用一次。
天文台	5 元	如果你选择在回合开始时抽牌，你可以抽 3 张地区卡，保留一张，然后将其余两张放在牌迭最底。

大学	8 元	这是一个名誉的象征 - 从来没有人知道它的作用。虽然建筑费用是 6 枚金币，不过游戏完结时则当 8 分计算。
堡垒	3 元	堡垒不能被领主破坏。
长城	6 元	领主要破坏你其它的地区要多付一枚金币。

新增角色卡

如果要使用新角色，一定要在大部份玩家同意之下，在相同等级的角色之中选择一个来使用。例如由等级一的角色开始说起，问问大家究竟想用刺客还是女巫，如此类推。

1.	女巫	当执行完『抽牌/拿金币』这个行动之后，你可以向玩家们公布一个角色名字并向他施法，然后实时完结回合。当被施法的角色出现时，该玩家可以执行『抽牌/拿金币』这个行动，之后实时完结回合。女巫此时介入，并可以使用被施法角色的能力去执行其它行动。如果被施法者是国王，他仍然可以取得皇冠卡（下一个回合是起始玩家）。如果被女巫施法的角色未曾出现，则女巫不能执行余下的行动（建筑一个地区）。盗贼不能打劫女巫或被施法的角色。
2.	税务官	如果有玩家建设一个或以上的地区，该玩家必须在他回合结束时给你一枚金币（如果他有多余金币的话）。如果杀手或女巫有建设地区，并有多余金币，他们亦要向税务员缴税啊！
3.	巫师	观看另一个玩家的手牌，然后拿走一张。你可以将这张地区卡放在手上，或支付建筑费用实时建设。如果立即建造，这不算做你的建筑动作，你还可以正常建造一个地区。可以建造相同的地区。
4.	皇帝	选择做皇帝的玩家首先数自己已经建设了的贵族地区（金色），每有一个贵族地区可得一枚金币。然后皇帝必须要将皇冠卡交给另外一位玩家。收到皇冠卡的玩家需要支付给皇帝一枚金币或一张地区卡。
5.	修道院长	选择做修道院院长的玩家数自己已经建设了的宗教地区（蓝色），每有一个宗教地区可得一枚金币。拥有最多金币的玩家需要给你一枚金币。
6.	炼金术士	你可以拿回在这个回合中，建筑地区所需要的所有金币（不包括其它开支，例如不能拿回给税务员的一枚金币）。例：如果只得 4 枚金币，不可以先付 4 元，取回 4 元，再给 4 元去建设 8 元的地区，你最多只能建 4 元的地区，然后拿回 4 元。
7.	领航员	当执行完『抽牌/拿金币』这个行动之后，你可以拿取 4 枚金币或者抽 4 张地区卡。你不能建设任何地区。
8.	外交官	选择做外交官的玩家数自己已经建设了的军事地区（红色），每有一个军事地区可得一枚金币。你可以支付差额，与另外一个玩家交换一个地区。
9.	艺术家	你可以美化自己一个或两个地区，方法是自己将金币放在地区之上。每一个地区之上最多只能有一枚金币。
9.	皇后	如果你坐在国王旁边，你可以获得 3 枚金币，即使国王被暗杀了，你仍然可以使用这项能力。